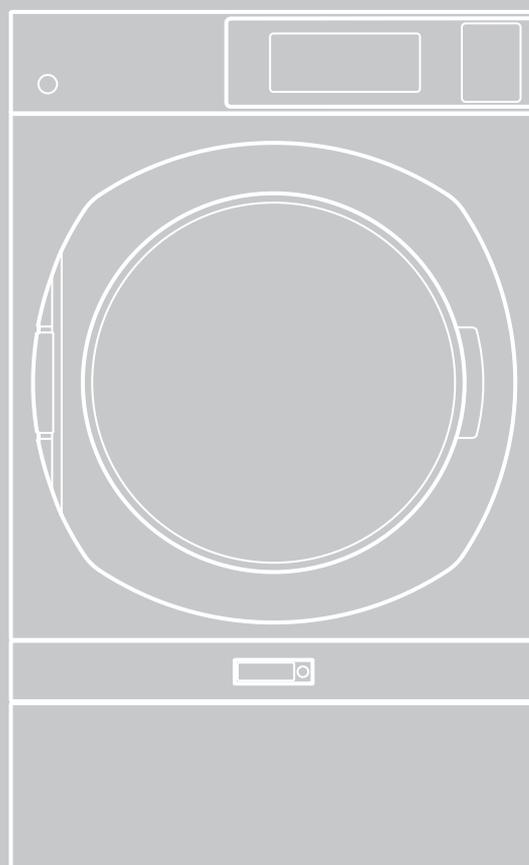




ATTENTION – Lire les instructions  
avant d'utiliser l'appareil.

Mode d'emploi  
Sèche-linge à sortie d'air  
à usage professionnel

proLine  
D200 / D325



## Symboles



Lire les instructions avant d'utiliser l'appareil.



Les avertissements de sécurité sont précédés d'un triangle de signalisation. Il est indiqué comment éviter le danger.

Les avertissements caractérisent la gravité du danger qui survient si celui-ci n'est pas évité.



### **Avertissement**

indique que de graves dommages corporels, voir même un danger de mort peuvent survenir.



### **Attention**

indique que des dommages aux biens peuvent survenir.

# Sommaire

---

<b>Sécurité et mesures de protection</b> .....	4
<b>Mise au rebut</b> .....	6
<b>Conseils pour le séchage</b> .....	7
Séchage écologique .....	7
<b>Description de la machine</b> .....	8
Bouton d'arrêt d'urgence .....	8
Interrupteur principal .....	8
Commandes et affichage .....	9
<b>Séchage</b> .....	9
Avant le premier séchage .....	9
Préparer l'appareil .....	9
Sélectionner le programme .....	10
Démarrage du programme .....	10
Passer à la prochaine étape du programme .....	10
Arrêter le programme .....	10
Annuler le programme .....	10
Recharger en linge .....	11
Fin du programme .....	11
Nettoyage du filtre à peluches .....	11
Mise hors service de l'appareil .....	11
<b>Aperçu de programmes</b> .....	12
Coton et lin .....	12
Linge d'entretien facile .....	12
Autres programmes .....	13
Séchage programmé .....	13
Programmes WetClean .....	13
Groupes de programmes ProfiClean .....	14
ProfiClean «Nettoyeur en bâtiment» .....	14
ProfiClean «Maison retraite» .....	14
ProfiClean «Etablissement commercial» .....	15
ProfiClean «Gastronomie» .....	15
ProfiClean «Centre wellness» .....	16
ProfiClean «Camping, laverie» .....	16
ProfiClean «Pompiers» .....	16
ProfiClean «Centres équestres» .....	16
<b>Groupes de programmes</b> .....	17
Favoris .....	17
Séchage programmé .....	17
WetClean .....	17
ProfiClean .....	17
<b>Options du programme</b> .....	18
Départ différé .....	18
Séchage + .....	18
Séchage - .....	18
Temps .....	18
Doux .....	18
Inversion + .....	18
<b>Réglages</b> .....	19
Langue (temporaire) .....	19
Menu réglages .....	19
Autres réglages .....	20
<b>Prepaid Card</b> .....	22
Sélectionner le programme .....	22
Démarrer le programme .....	22
Le solde de la carte n'est pas suffisant .....	22
Charger la carte d'utilisateur .....	22
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	23
Nettoyage de l'appareil .....	23
Nettoyage du filtre à peluches .....	23
Nettoyage du tiroir de filtre .....	23
Entretien par un spécialiste .....	23
<b>Plan d'entretien</b> .....	24
<b>Pannes</b> .....	25
<b>Données techniques</b> .....	28
<b>Service clientèle</b> .....	29
<b>Garantie</b> .....	29
<b>Notes</b> .....	30



Les instructions ci-joint contiennent des informations importantes sur l'installation, l'utilisation et la sécurité du sèche-linge. Conservez-les soigneusement pour les autres utilisateurs ou les futurs propriétaires.

- ▶ Lisez attentivement les instructions avant de mettre en service l'appareil.
  - ▶ Conservez les instructions à proximité de l'appareil afin de pouvoir les consulter à tout moment.
  - ▶ Le mode d'emploi et les instructions d'installation doivent être accessibles aux personnes utilisant la machine. Veuillez vous assurer que ces notices soient lues et comprises.
- Cet appareil est conforme aux normes de sécurité des appareils électriques.

## Utilisation conforme de la machine

Ce sèche-linge convient exclusivement au séchage de tous les textiles autorisés (voir étiquette).

Il ne peut être employé que pour du linge qui ne contient aucun produit chimique inflammable ni aucun agent contenant des solvants.

En cas d'exploitation détournée de sa fonction ou en cas d'utilisation incorrecte, aucune responsabilité ne peut être imputée pour d'éventuels dommages.

La machine est exclusivement conçue pour une utilisation professionnelle et pour son exploitation dans des espaces publics.

L'appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que par les adultes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits à l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils comprennent les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être réalisés par les enfants sans surveillance.

## Sécurité lors de l'installation

Le sèche-linge ne peut être installé et mis en service que par notre service après-vente ou un revendeur agréé.

- ▶ Ne branchez pas un appareil visiblement endommagé.

Si vous soulevez l'appareil par les pièces en saillie (par ex. porte de remplissage, panneau supérieur), elles peuvent se rompre et provoquer des blessures.

- ▶ Ne soulevez pas l'appareil par les pièces en saillie!

Ne reliez pas le raccord de la conduite d'évacuation d'air à une cheminée à laquelle est relié un poêle ou une cuisinière à gaz ou à charbon ou un appareil de chauffage à gaz pour locaux.

## Sécurité de commande et d'exploitation

- ▶ Ne touchez l'interrupteur principal (de même que d'autres interrupteurs et prises électriques) qu'avec des mains sèches.
- ▶ Tirez toujours sur la fiche et non sur le câble, cela pourrait l'endommager.
- ▶ Ne pulvérisez en aucun cas l'appareil avec de l'eau et n'utilisez jamais de nettoyeur à vapeur.
- ▶ N'utilisez l'appareil que lorsque toutes les pièces amovibles du revêtement externe sont montées et que plus aucun accès aux pièces conductrices ou rotatives de la machine n'est possible.
- ▶ N'allumez jamais l'appareil avec un filtre à peluches défectueux. Les peluches qui pénètrent dans les conduites d'air peuvent le cas échéant provoquer des incendies.
- ▶ Dès que survient un dysfonctionnement, l'appareil doit être débranché du réseau d'alimentation électrique.

Les réparations doivent être uniquement réalisées par le personnel formé, les pièces défectueuses doivent être uniquement remplacées par des pièces de rechange originales du fabricant.

En cas de réparations non conforme ou de pièces de rechange externes, des dommages matériels considérables et des dangers pour l'utilisateur peuvent survenir.

Les modifications sur l'appareil ne sont autorisées qu'après accord avec le fabricant.

- ▶ Ne retirez jamais les dispositifs de sécurité et ne les mettez jamais hors tension à cause de modifications sur la machine.
- ▶ Si le câble d'alimentation est endommagé, remplacez-le avec le câble de rechange correspondant (disponible auprès du fabricant ou du service clientèle).
- ▶ Interrompez toujours l'alimentation électrique avant de procéder aux travaux de maintenance.
- ▶ Si l'appareil n'est pas utilisé pour une période prolongée, il faut le mettre hors tension.

Si vous grimpez sur le sèche-linge, elle peut basculer et vous pouvez vous blesser.

- ▶ Ne montez pas sur l'appareil.
- ▶ Ne vous asseyez pas et ne vous appuyez pas sur la porte.

En cas d'intervention dans le tambour en rotation, vous pouvez vous blesser les mains.

- ▶ Ne mettez pas la main dans le tambour lorsqu'il tourne.
- ▶ Attendez que le tambour s'arrête.

Si une flaque d'eau s'est formée sur le sol à proximité de l'appareil (rupture de flexible, fuite ou autre), essuyez-la et éliminez-en la cause.

## A respecter lors du séchage

Quantités maximales de charge (textiles secs):

D200 11,0 kg  
D325 18,0 kg

Les objets contenant des substances sensibles à la chaleur peuvent s'enflammer lors du séchage.

- ▶ Dans le sèche-linge, ne séchez pas le linge qui a été nettoyé avec des produits chimiques industriels ou avec des solvants inflammables, comme les agents détartrants, du benzène etc.
- ▶ Nettoyez les vêtements, qui ont des taches d'huile alimentaire, d'acétone, d'alcool, d'essence, de pétrole, de kérosène, de détartrant, d'essence de térébenthine, de cire ou de produits destinés à éliminer la cire avant le séchage à l'eau chaude, avec une quantité supplémentaire de lessive.

- ▶ Ne séchez pas les textiles chargés en laque pour les cheveux, dissolvant ou produits similaires dans le sèche-linge.
- ▶ Des objets comme le caoutchouc mousse (caoutchouc mousse latex), les bonnets de bain, les textiles imperméables, articles caoutchoutés tels que les vêtements ou les coussins contenant des billes de caoutchouc mousse ne doivent pas être séchés au sèche-linge.
- ▶ Retirez des poches tous les objets comme par ex. les briquets ou les allumettes.
- ▶ Les adoucissants ou les produits similaires doivent être utilisés conformément à leurs instructions.
- ▶ Ne séchez pas des vêtements non lavés dans le sèche-linge.
- ▶ Avant de lancer un programme, assurez-vous qu'aucun corps étranger ne se trouve dans le tambour ou même que des animaux y sont enfermés.
- ▶ Éloignez les animaux domestiques de l'appareil.
- ▶ Lorsque vous fermez la porte de remplissage, assurez-vous qu'aucun doigt n'est coincé.
- ▶ Éliminez toutes les peluches dans les environs du sèche-linge.

Un cycle de séchage doit toujours se terminer par une étape de refroidissement complète pour que le linge reste à une température ne l'abîmant pas.

Lorsqu'un cycle de séchage est arrêté trop tôt, le linge peut entraîner des brûlures en cas de contact avec la peau en raison de sa température et de son humidité.

- ▶ Protégez-vous la peau.
- ▶ Retirez rapidement le linge et étalez-le pour qu'il puisse refroidir.
- ▶ Lors du séchage, il faut assurer une bonne aération de la pièce (ouvrez les fenêtres ou la porte).
- ▶ Ne stockez pas d'essence, de pétrole ou un quelconque autre matériau facilement inflammable à proximité du sèche-linge (danger d'incendie ou d'explosion).

## Sécurité pour les enfants

- S'ils jouent sur le sèche-linge, les enfants peuvent se mettre dans des situations mortelles ou se blesser.
- ▶ Les enfants âgés de moins de 3 ans doivent être maintenus éloignés de la machine à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence.
  - ▶ Ne laissez pas les enfants jouer dans, sur ou près du sèche-linge.

S'ils jouent avec les emballages / les films et les pièces d'emballage, les enfants peuvent s'enrouler dedans ou se les passer sur la tête et étouffer.

- ▶ Gardez le matériel d'emballage éloigné des enfants.

## Comportement en cas d'urgence

- ▶ En cas d'urgence, appuyez immédiatement sur l'interrupteur d'arrêt d'urgence! (voir **Description de la machine / Interrupteur d'arrêt d'urgence**).

## Mise au rebut

---

### Emballage du nouvel appareil

Tous les matériaux d'emballage utilisés sont écologiques et recyclables.

Retournez l'emballage au revendeur ou au fournisseur. Le recyclage de l'emballage permet d'épargner des matières premières et de réduire les volumes de déchets.

- ▶ Éliminez le matériel d'emballage de manière appropriée.

### Éliminer les vieux appareils



Les anciens appareils contiennent des matières précieuses, qu'il convient d'envoyer au recyclage.

- ▶ Ne conservez pas votre ancien appareil et ne le jetez pas aux ordures ménagères. Les composants de l'ancien appareil ne doivent plus être utilisés ultérieurement. Cela vous permettra d'attribuer à une élimination ou un recyclage respectueux de l'environnement.
- ▶ Vous trouverez davantage d'informations sur le recyclage de ce produit en vous adressant à votre commune.

# Conseils pour le séchage

---

## Tri du linge

- ▶ Tenez compte des symboles d'entretien figurant sur les textiles.
- ▶ Afin d'obtenir un résultat de séchage uniforme, triez le linge selon le type de tissu et l'objectif de séchage désiré.



Séchage à température normale



Séchage à basse température



Ne pas sécher à la machine

- ▶ Ne séchez que des textiles lavés à l'eau dans l'appareil.
- ▶ Le linge empesé peut être séché dans le sèche-linge.
- ▶ Les tissus pur lin ont tendance à «pelucher». Veuillez donc prêter attention aux indications fournies par le fabricant.



### Attention

Les corps étrangers ou les textiles à renforts métalliques peuvent endommager des éléments de la machine et ne doivent pas être séchés dans le sèche-linge.

## Préparer le linge

- ▶ Fermez les fermetures à glissière, les crochets et les fermetures Velcro.
- ▶ Dépliez le linge plié, boutonnez les housses de couette et les oreillers et nouez les longs lacets.

## Sécher le linge

- ▶ Pour les tissus d'entretien facile, sortez-les de l'appareil, si possible, à l'état légèrement humide (Légèrement sec), et complétez par un bref séchage à l'air. Un séchage excessif entraîne des risques de froissage.
- ▶ Lorsque les textiles séchés ensemble sont de types très différents, il est possible que certains vêtements soient encore trop humides à l'issue du séchage. Vous pouvez terminer de les sécher avec le programme **Séchage programmé**.
- ▶ Ne séchez la laine et les tissus à base de laine qu'avec le programme spécial Laine (Danger de feutrage).
- ▶ Les textiles tricotés peuvent rétrécir un peu au séchage. Ne pas utiliser le programme **Extra sec** pour ces matériaux.

- ▶ Ne sécher les tissus fragiles, tels que la soie et les rideaux en synthétique qu'avec le programme spécial **Déliçats** (Froissage).
- ▶ Pour sécher des vêtements individuels, sélectionnez un programme **Séchage programmé**.
- ▶ Si une pièce de linge individuelle doit être séchée, elle est séchée régulièrement lorsque vous ajoutez des pièces de linge supplémentaires comme ballast, p. ex. deux serviettes éponge.

## Séchage écologique

La façon la plus économique et la plus écologique de sécher le linge est de remplir le maximum de linge. Ne pas charger assez le tambour n'est pas économique et conduit à une usure supérieure du linge et de la machine.

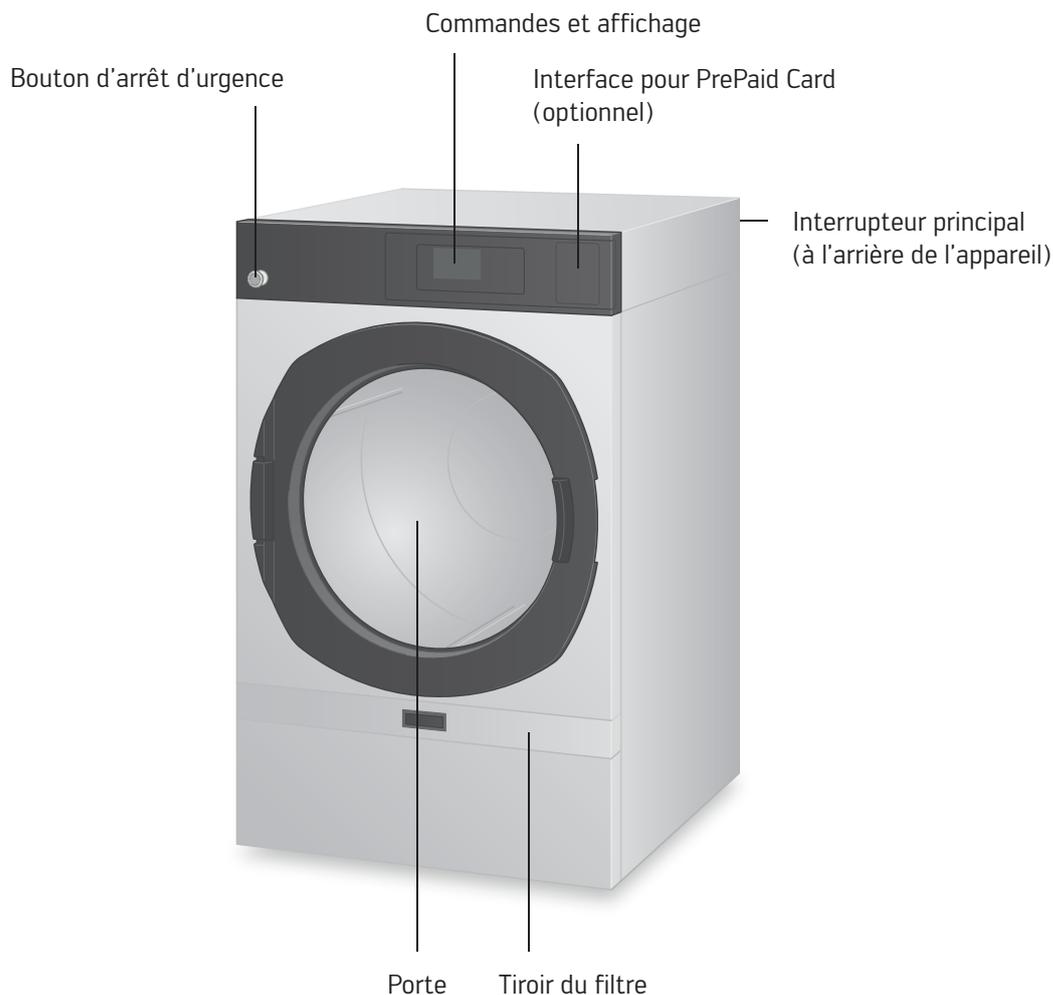
### Remarque

Sécher le linge mouillé au sèche-linge gâche de l'énergie.

- ▶ Avant le séchage, débarrassez complètement le linge de son eau par essorage dans un lave-linge ou uneessoreuse. Les régimes d'essorage élevés réduisent le temps de séchage et la consommation d'énergie.
  - ▶ Essorez également le linge d'entretien facile.
- La surcharge nuit au résultat du séchage et le linge sera complètement froissé.
- ▶ Ne dépassez pas les quantités maximales indiquées !

# Description de la machine

---



## Bouton d'arrêt d'urgence

Le bouton d'arrêt d'urgence est utilisé pour arrêter le sèche-linge immédiatement en cas de danger. Lorsque le bouton est actionné, un signal acoustique retentit et le message **Touche d'arrêt d'urgence pressée** s'affiche. La touche reste verrouillée et peut être déverrouillée manuellement une fois le danger écarté (voir **Pannes / Messages d'erreur**).

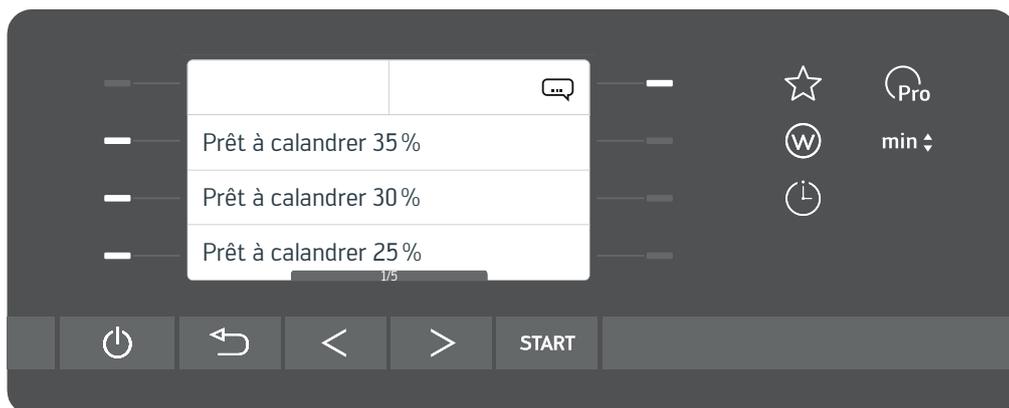
### Remarque

- N'utilisez la touche d'arrêt d'urgence qu'en cas de danger. N'utilisez pas le bouton d'arrêt d'urgence pour arrêter le sèche-linge en mode d'exploitation normal.

## Interrupteur principal

L'interrupteur principal se trouve en haut à droite à l'arrière de l'appareil. Il est verrouillable dans la position **OFF**.

## Commandes et affichage



### Écran et touches

	On / Off
	Retour
	Feuilleter en arrière
	Feuilleter en avant
	Démarrer
	Langue (temporaire) / Réglages
	Nombre de page Menu du programme

### Groupes de programmes

(disponible uniquement pour la commande «Expert +»)

	Favoris
	ProfiClean
	WetClean
	Séchage programmé
	Départ différé

## Séchage

### Avant le premier séchage

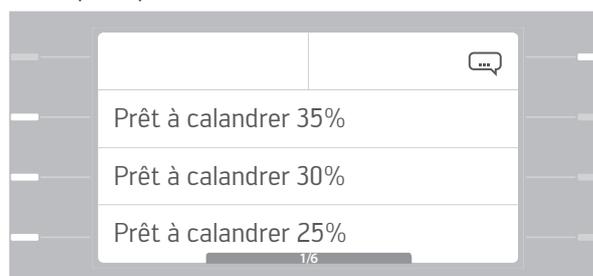
- ▶ Faites installer l'appareil par un spécialiste agréé conformément aux instructions d'installation.
- ▶ Essayez le tambour au moyen d'un linge humide.

### Préparer l'appareil

- ▶ Vérifiez si le filtre à peluches est en place (voir **Séchage / Nettoyage du filtre à peluches**).
- ▶ Allumez l'interrupteur principal.

### Allumer l'appareil

- ▶ Appuyez sur **On / Of** . Après le démarrage, le menu principal s'affiche.

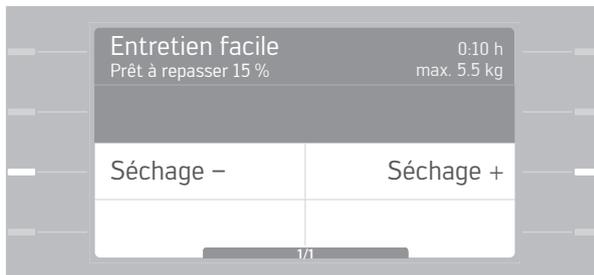


- ▶ En appuyant sur la touche fléchée **Feuilleter en avant** vous pouvez ouvrir les autres pages du menu.

## Ouvrir la porte

- ▶ Ouvrez la porte.

## Sélectionner le programme



- ▶ Sélectionnez le programme désiré en tapant sur la barre lumineuse. Sur l'écran, le programme sélectionné apparaît avec la durée du séchage, la quantité maximale de charge et les options disponibles.

## Sélectionner l'option du programme

Les options permettent en outre d'adapter le programme aux spécificités du linge (voir **Options du programme**).

- ▶ Sélectionnez la ou les options désirées en appuyant sur la barre lumineuse ou le symbole correspondant. Les options sélectionnées changent la couleur.
- ▶ Il est possible d'annuler la sélection en appuyant encore une fois.

## Remplir le linge

- ▶ Vérifiez qu'aucun corps étranger (agrafe, pièce de monnaie, épingle etc.) ne se trouve dans le tambour ni dans le bac à lessive.
- ▶ Chargez le linge uniformément dans le tambour.
- ▶ Mélangez les pièces de grande et petite taille.

## Fermer la porte

- ▶ Fermez la porte.

## Modifier le programme avant le démarrage

- ▶ Appuyez sur la touche **Retour** .
- ▶ Sélectionnez le nouvel programme avec les options.

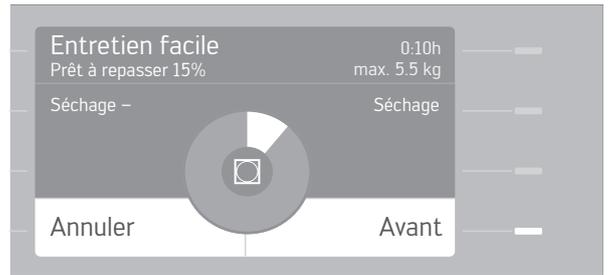
## Démarrage du programme

- ▶ Appuyez sur la touche **START**.

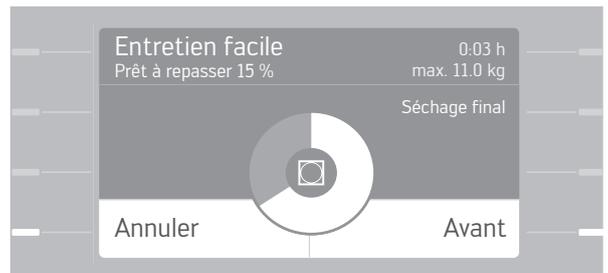
### Prepaid Card

Dans le cas d'appareils avec système de paiement, le programme ne démarre qu'une fois le débit effectué (voir **PrePaid Card**).

## Passer à la prochaine étape du programme

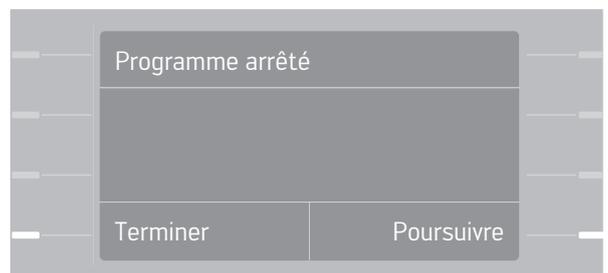


- ▶ Appuyez longtemps sur la barre lumineuse à côté de **Avant** jusqu'à ce que l'étape désirée apparaisse.



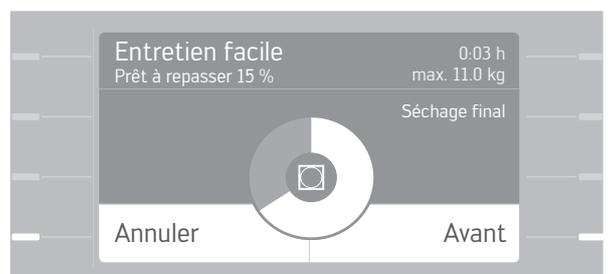
## Arrêter le programme

- ▶ Appuyez longtemps sur la touche **On / Off**  jusqu'à ce que la fenêtre suivante apparaisse:

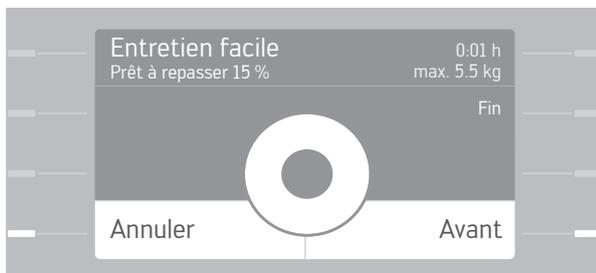


- ▶ Appuyez sur la barre lumineuse à côté de **Terminer** pour arrêter le programme. Avec **Poursuivre**, le programme continue.

## Annuler le programme



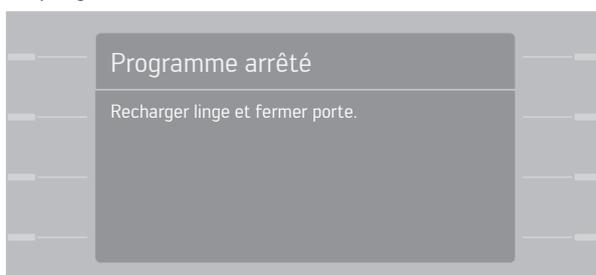
- ▶ Appuyez longtemps sur la barre lumineuse à côté de **Annuler** jusqu'à ce que **Fin** apparaisse. Le programme est terminé.



- ▶ Retirez le linge immédiatement après l'annulation et étendez-le pour permettre à la chaleur de s'en échapper.

## Recharger en linge

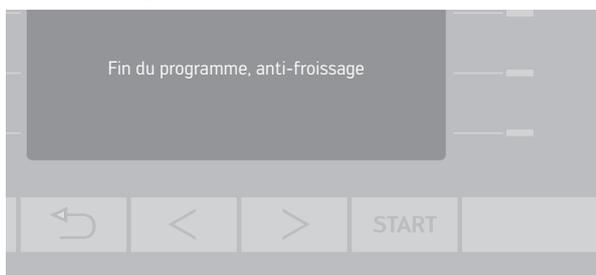
- ▶ Ouvrez la porte.  
Le programme est arrêté.



- ▶ Suivez les instructions à l'écran.

## Fin du programme

La fin du programme apparaît.



Lorsque la protection anti-froissage est activée, le tambour continue de tourner à intervalles courts à la fin du programme (voir **Réglages / Protection anti-froissage**).

La porte peut être ouverte.

## Retrait du linge

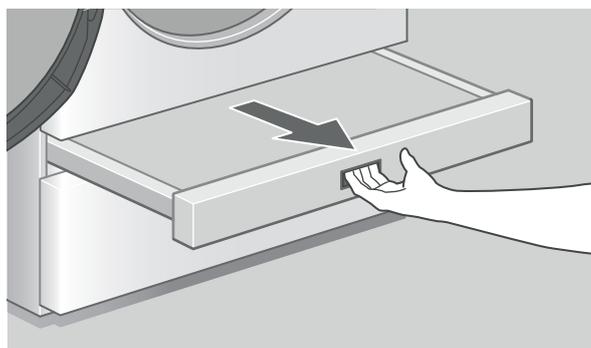
- ▶ Ouvrez la porte.
- ▶ Sortez le linge.
- ▶ Nettoyez le filtre à peluches.

## Nettoyage du filtre à peluches

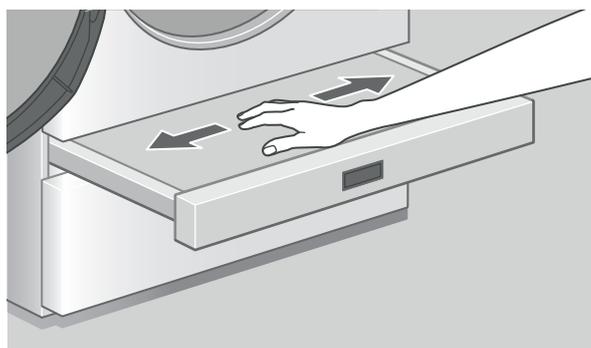
Pendant l'emploi du linge, il se forme sur le linge, par frottement, des peluches. Celles-ci s'en détachent pendant le séchage et s'accumulent dans le tiroir du filtre à peluches au-dessous de la porte.

Un filtre à peluches colmaté peut nuire au cycle de séchage.

### Nettoyez le filtre à peluches après chaque séchage



- ▶ Sortez le tiroir du filtre aussi loin que possible.



- ▶ Passez la main sur le filtre: ceci en détachera les peluches.
- ▶ Refermez le tiroir du filtre.

### Remarque

- ▶ Veillez à ne pas endommager le filtre à peluches.
- ▶ N'allumez jamais l'appareil avec un filtre à peluches défectueux!
- ▶ Les peluches qui pénètrent dans les conduites d'air peuvent le cas échéant provoquer des incendies.
- ▶ Le filtre à peluches peut être commandé comme pièce de rechange auprès de notre service après-vente.

## Mise hors service de l'appareil

- ▶ Appuyez sur la touche **On / Off**  jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.
- ▶ Débrancher l'appareil entièrement du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé pendant longtemps.

# Aperçu de programmes

⚠ Veuillez toujours observer le symbole d'entretien des textiles

	Quantité max. de linge en kg			Durée env. (h:min)		kWh	
<b>Coton et lin</b>							
	D200	D325		D200	D325	D200	D325
	11,0	18,0	<b>Prêt à calandrer 35 %</b> Linge de bain et de cuisine, serviettes, literie, sous-vêtements, chaussettes en coton ▶ Linge n'exigeant pas de repassage	0:10	0:11	1.5	2.6
	11,0	18,0	<b>Prêt à calandrer 30 %</b> Linge de bain et de cuisine, serviettes, literie, sous-vêtements, chaussettes en coton ▶ Linge n'exigeant pas de repassage	0:12	0:14	2.0	4.0
	11,0	18,0	<b>Prêt à calandrer 25 %</b> Linge de bain et de cuisine, serviettes, literie, sous-vêtements, chaussettes en coton ▶ Linge n'exigeant pas de repassage	0:15	0:17	2.7	4.9
	11,0	18,0	<b>Prêt à repasser 20 %</b> Literie et linge de table, serviettes, t-shirts, polos, vêtements de travail ▶ Linge à repasser	0:19	0:19	3.7	5.4
	11,0	18,0	<b>Prêt à repasser 15 %</b> Literie et linge de table, serviettes, t-shirts, polos, vêtements de travail ▶ Linge à repasser	0:21	0:24	4.2	7.0
	11,0	18,0	<b>Prêt à repasser 12 %</b> Literie et linge de table, serviettes, t-shirts, polos, vêtements de travail ▶ Linge à repasser	0:23	0:25	4.4	7.3
	11,0	18,0	<b>Prêt à repasser 10 %</b> Literie et linge de table, serviettes, t-shirts, polos, vêtements de travail ▶ Linge à repasser	0:24	0:26	4.6	7.6
	11,0	18,0	<b>Prêt à repasser 8 %</b> Literie et linge de table, serviettes, t-shirts, polos, vêtements de travail ▶ Linge à repasser	0:25	0:28	4.8	8.1
	11,0	18,0	<b>Prêt à ranger 2 %</b> Linge de bain et de cuisine, serviettes, literie, sous-vêtements, chaussettes en coton ▶ Linge n'exigeant pas de repassage	0:33	0:34	6.2	10.0
	11,0	18,0	<b>Extra sec 0 %</b> Peignoirs en tissu-éponge et literie (pas les sous-vêtements et les chaussettes) ▶ Tissus particulièrement épais ou en plusieurs couches	0:38	0:40	7.0	11.3

## Linge d'entretien facile

Fibres synthétiques et mélangées (sans repassage) ainsi qu'en coton à apprêt éliminant le repassage, tels que viscose, fibre acrylique, polyester

	D200	D325		D200	D325	D200	D325
	5,5	9,0	<b>Entretien facile Prêt à repasser 15 %</b> Anoraks, couvertures ▶ Linge à repasser	0:09	0:11	1.5	2.5
	5,5	9,0	<b>Entretien facile Prêt à repasser 12 %</b> Anoraks, couvertures ▶ Linge à repasser	0:10	0:12	1.7	2.6
	5,5	9,0	<b>Entretien facile Prêt à repasser 10 %</b> Anoraks, couvertures ▶ Linge à repasser	0:11	0:13	1.8	3.0

Quantité max.  
de linge en kgDurée env.  
(h:min)

kWh

## Linge d'entretien facile

Fibres synthétiques et mélangées (sans repassage) ainsi qu'en coton à apprêt éliminant le repassage, tels que viscose, fibre acrylique, polyester

	5,5	9,0	<b>Entretien facile Prêt à repasser 8%</b> Anoraks, couvertures ► Linge à repasser	0:12	0:14	2.0	3.2
	5,5	9,0	<b>Entretien facile Prêt à ranger 2%</b> Pantalons, robes, jupes, chemises, blouses, corsets, caleçons, vêtements de sport à forte quote-part de fibres synthétiques ► Linge n'exigeant pas de repassage	0:16	0:18	2.5	3.9
	5,5	9,0	<b>Entretien facile Extra sec 0%</b> Pantalons, robes, jupes, chemises ► Tissus particulièrement épais ou en plusieurs couches	0:19	0:19	2.9	4.1

## Autres programmes

	D200	D325		D200	D325	D200	D325
	4,4	7,2	<b>Déliçats 2%</b> Soie, linge délicat, dessous, rideaux etc.	0:13	0:15	1.6	3.2
	3,3	5,4	<b>Laine, Couvertures en laine</b> Textiles lavables en machine en laine ou mélangés Symbole laine avec «ne feutre pas» ou «lavable en machine» ► Retirer le linge juste après la fin du programme et l'étendre sur une serviette-éponge pour qu'il sèche ► Le linge devient plus moelleux, mais il ne sèche pas	0:07	0:07	–	–

min ⚡

## Séchage programmé

	D200	D325		D200	D325	D200	D325
	–	–	<b>Séchage programmé froid</b> Le linge est aéré sans ajouter de la température ► Séchage programmé froid (5 min – 60 min)	–	–	–	–
	–	–	<b>Séchage programmé chaud 50°C</b> Pour finir le séchage de tissus en plusieurs couche (par ex. des sacs de couchage) ou pour sécher des vêtements individuels, comme par ex. linge de bain ► Séchage programmé tissus (5 min – 60 min)	–	–	–	–
	–	–	<b>Séchage programmé très chaud 65°C</b> Pour finir le séchage de tissus en plusieurs couche (par ex. des sacs de couchage) ou pour sécher des vêtements individuels, comme par ex. linge de bain ► Séchage programmé très chaud (10 min – 60 min)	–	–	–	–



## Programmes WetClean

	D200	D325		D200	D325	D200	D325
	5,5	9,0	<b>Wetclean sensitive</b>	0:08	0:08	0.7	1.0
	5,5	9,0	<b>Wetclean delicate</b>	0:09	0:09	0.8	1.5
	4,4	7,2	<b>Rideaux doux 28%</b>	0:08	0:10	0.7	1.2

	Quantité max. de linge en kg			Durée env. (h:min)		kWh	
<b>W</b>							
<b>Programmes WetClean</b>							
	4,4	7,2	<b>Vêtements de sport 28 %</b>	0:09	0:09	0,5	1,0
	5,5	9,0	<b>Textiles imprégnés</b>	0:18	0:15	2,1	2,5
	5,5	9,0	<b>Couettes sensibles</b>	0:33	0:36	1,8	2,8
	3,3	5,4	<b>Duvets, coussins, lits</b>	1:00	1:21	5,5	10,4
	4,4	7,2	<b>Robe de mariée</b>	0:09	0:10	0,7	1,2

## Groupes de programmes ProfiClean

Le groupe de programmes adapté à l'application est sélectionné sur la base du paramètre **ProfiClean Set** (voir **Réglages / Menu réglages / ProfiClean-Set**). En appuyant sur la touche **ProfiClean Set**, seul le groupe de programmes sélectionné est affiché.

<b>Pro</b>							
<b>ProfiClean «Nettoyeur en bâtiment»</b>							
▶ Activez le groupe de programmes <b>Nettoyeur en bâtiment</b> (voir <b>Réglages / Menu réglages / ProfiClean Set</b> ).							
	D200	D325		D200	D325	D200	D325
	11,0	18,0	<b>Serpillères 8 %</b>	0:30	0:33	5,4	9,0
	5,5	9,0	<b>Chiffons de nettoyage 0 %</b>	0:23	0:23	3,0	4,5

<b>Pro</b>							
<b>ProfiClean «Maison retraite»</b>							
▶ Activez le groupe de programmes <b>Maison retraite</b> (voir <b>Réglages / Menu réglages / ProfiClean Set</b> ).							
	D200	D325		D200	D325	D200	D325
	3,3	5,4	<b>Duvets, coussins, lits</b>	1:00	1:21	5,5	10,4
	11,0	18,0	<b>Linge de lit et linge de bain 25 %</b>	0:15	0:17	2,7	4,9
	11,0	18,0	<b>Linge de lit et linge de bain 2 %</b>	0:33	0:34	6,2	10,0
	11,0	18,0	<b>Linge de lit et linge de bain 0 %</b>	0:38	0:40	7,0	11,3
	5,5	9,0	<b>Vêtements d'extérieur</b>	0:16	0:18	2,5	3,9
	5,5	9,0	<b>Linge des pensionnaires</b>	0:16	0:18	2,5	3,9
	11,0	18,0	<b>Serpillères 8 %</b>	0:30	0:33	5,4	9,0
	5,5	9,0	<b>Tenues professionnels</b>	0:19	0:19	2,9	4,1

Quantité max. de linge en kg			Durée env. (h:min)		kWh	
11,0	18,0	<b>Linge de cuisine</b>	0:38	0:40	7,0	11,3
5,5	9,0	<b>Linge de table</b>	0:09	0:09	1,2	1,7
3,3	5,4	<b>Couvertures en laine</b>	0:07	0:07	–	–
4,4	7,2	<b>Rideaux doux 28 %</b>	0:08	0:10	0,7	1,2



## ProfiClean «Etablissement commercial»

► Activez le groupe de programmes **Etablissement commercial** (voir **Réglages / Menu réglages / ProfiClean Set**).

	<b>D200</b>	<b>D325</b>		<b>D200</b>	<b>D325</b>	<b>D200</b>	<b>D325</b>
	5,5	9,0	<b>Blouses</b>	0:19	0:19	2,9	4,1
	11,0	18,0	<b>Extra sec 0 %</b>	0:38	0:40	7,0	11,3
	11,0	18,0	<b>Serviettes</b>	0:38	0:40	7,0	11,3
	5,5	9,0	<b>Tenues professionnels</b>	0:19	0:19	2,9	4,1
	11,0	18,0	<b>Serpillères 8 %</b>	0:30	0:33	5,4	9,0
	11,0	18,0	<b>Linge de cuisine</b>	0:38	0:40	7,0	11,3



## ProfiClean «Gastronomie»

► Activez le groupe de programmes **Gastronomie** (voir **Réglages / Menu réglages / ProfiClean Set**).

	<b>D200</b>	<b>D325</b>		<b>D200</b>	<b>D325</b>	<b>D200</b>	<b>D325</b>
	5,5	9,0	<b>Linge de table</b>	0:09	0:09	1,2	1,7
	11,0	18,0	<b>Linge de lit et linge de bain 25 %</b>	0:15	0:17	2,7	4,9
	11,0	18,0	<b>Linge de lit et linge de bain 2 %</b>	0:33	0:34	6,2	10,0
	11,0	18,0	<b>Linge de lit et linge de bain 0 %</b>	0:38	0:40	7,0	11,3
	11,0	18,0	<b>Linge de cuisine</b>	0:38	0:40	7,0	11,3
	11,0	18,0	<b>Extra sec 0 %</b>	0:38	0:40	7,0	11,3
	3,3	5,4	<b>Duvets, coussins, lits</b>	1:00	1:21	5,5	10,4
	11,0	18,0	<b>Serpillères 8 %</b>	0:30	0:33	5,4	9,0
	5,5	9,0	<b>Linge des hôtes</b>	0:16	0:18	2,5	3,9
	4,4	7,2	<b>Rideaux doux 28 %</b>	0:08	0:10	0,7	1,2

Quantité max.  
de linge en kgDurée env.  
(h:min)

kWh



## ProfiClean «Centre wellness»

► Activez le groupe de programmes **Centre wellness** (voir **Réglages / Menu réglages / ProfiClean Set**).

	D200	D325		D200	D325	D200	D325
	11,0	18,0	<b>Linge de lit et linge de bain 25 %</b>	0:15	0:17	2.7	4.9
	11,0	18,0	<b>Linge de lit et linge de bain 2 %</b>	0:33	0:34	6.2	10.0
	11,0	18,0	<b>Linge de lit et linge de bain 0 %</b>	0:38	0:40	7.0	11.3
	5,5	9,0	<b>Chiffons de nettoyage 0 %</b>	0:23	0:23	3.0	4.5
	11,0	18,0	<b>Serpillères 8 %</b>	0:30	0:33	5.4	9.0
	3,3	5,4	<b>Duvets, coussins, lits</b>	1:00	1:21	5.5	10.4



## ProfiClean «Camping, laverie»

► Activez le groupe de programmes **Camping, laverie** (voir **Réglages / Menu réglages / ProfiClean Set**).

	D200	D325		D200	D325	D200	D325
	5,5	9,0	<b>Entretien facile Prêt à ranger 2 %</b> Pantalons, robes, jupes, chemises, blouses, corsets, caleçons, vêtements de sport à forte quote-part de fibres synthétiques ► Linge n'exigeant pas de repassage	0:16	0:18	2.5	3.9
	11,0	18,0	<b>Linge de lit et linge de bain 2 %</b>	0:33	0:34	6.2	10.0
	11,0	18,0	<b>Linge de lit et linge de bain 0 %</b>	0:38	0:40	7.0	11.3
	4,4	7,2	<b>Vêtements de sport 2 %</b>	0:27	0:35	2.0	4.2



## ProfiClean «Pompiers»

► Activez le groupe de programmes **Pompiers** (voir **Réglages / Menu réglages / ProfiClean-Set**).

	D200	D325		D200	D325	D200	D325
	5,5	9,0	<b>Vêtements de sécurité imprégner</b>	0:18	0:15	2.1	2.5



## ProfiClean «Centres équestres»

► Activez le groupe de programmes **Centres équestres** (voir **Réglages / Menu Réglages / ProfiClean-Set**).

	D200	D325		D200	D325	D200	D325
	5,5	9,0	<b>Couverture de cheval</b>	0:18	0:15	2.1	2.5

### Puissance raccordée réduite

Sur les machines disposant d'une puissance raccordée réduite, la durée des programmes se prolonge en conséquence.

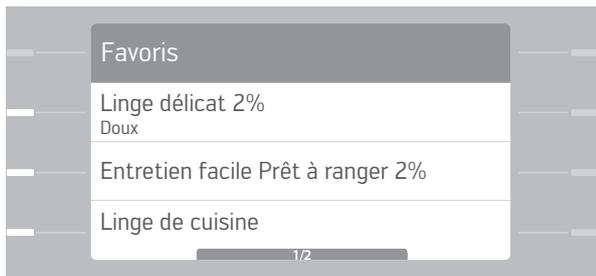
# Groupes de programmes

## Favoris



Les programmes les plus fréquemment utilisés sont enregistrés sous Favoris, ainsi que les options sélectionnées (l'option **Départ différé** n'est pas enregistrée).

- ▶ Vous pouvez ouvrir, sélectionner et lancer rapidement et facilement vos programmes préférés avec la touche étoile.



### Les favoris comme menu de démarrage

Les programmes des favoris peuvent être définis comme menu de démarrage (voir **Réglages / Sélection Menu Start**) et sont ensuite affichés comme menu de démarrage lorsque l'appareil est allumé.

## Supprimer les favoris

Voir **Réglages / Supprimer les favoris**.

## Séchage programmé

min ⬆

Lorsque l'on presse sur la touche **Séchage programmé**, l'écran affiche la durée minimale du programme.

Le temps de séchage peut être adapté au type et à la quantité de linge ainsi qu'à son degré d'humidité.

- ▶ Augmentez le temps de séchage en appuyant plusieurs fois sur la touche **Séchage programmé** (par paliers de 5 min jusqu'à un maximum de 60 min).

### Remarque

Pour les appareils sans touches à symboles, le **Séchage programmé** est appelé via le menu des programmes standard.

## WetClean



Le linge nettoyé par le procédé WetClean peut être préséché en douceur et préparé pour la finition avec ces programmes.

## ProfiClean



Les sets ProfiClean comprennent des programmes spécialisés pour différents domaines d'application:

- ▶ **Nettoyeur en bâtiment**
- ▶ **Maison retraite**
- ▶ **Etablissement commercial**
- ▶ **Gastronomie**
- ▶ **Centre wellness**
- ▶ **Camping, laverie**
- ▶ **Pompiers**
- ▶ **Centres équestres**

## Options du programme

Les options décrits ci-après ne sont pas accessibles sur tous les appareils.

Les options du programme sont uniquement actives pour la durée du programme actuel.

Des modifications sur le long terme peuvent être effectuées dans les réglages de l'utilisateur (Menu **Réglages**), elles restent actives jusqu'à ce qu'elles soient modifiées à nouveau.

### Départ différé

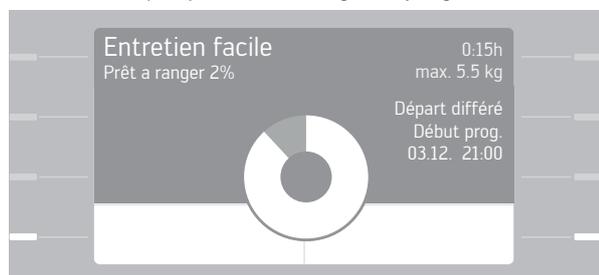
Avec l'option **Départ différé**, vous pouvez différer le démarrage du programme à plus tard et ainsi l'adapter à vos habitudes de vie (par ex. profiter du tarif bas pour l'électricité la nuit).

#### Remarque

- ▶ Vérifiez que l'horloge de l'appareil est réglée correctement (voir **Réglages / Menu réglages / Heure**).
- ▶ Commencez par sélectionner le programme désiré.
- ▶ Appuyez sur la touches de symbole **Départ différé**.



- ▶ En tapant sur la barre lumineuse, saisissez la **date** et **l'heure** de fin du programme (par étapes de 15 min).
- ▶ Confirmez la saisie avec OK et appuyez sur **START**. La durée programmée commence. La durée restante est affichée jusqu'au démarrage du programme.



Après écoulement de la durée de départ différé, le programme sélectionné démarre automatiquement.

- ▶ En appuyant à nouveau sur la touche de démarrage, il est possible d'interrompre le départ différé et de démarrer immédiatement le programme de séchage.

### Séchage +

Avec cette option, le degré de séchage peut être augmenté provisoirement – pour la durée du programme sélectionné.

### Séchage –

Avec cette option, le degré de séchage peut être réduit provisoirement – pour la durée du programme sélectionné.

#### Remarque

Le réglage xxx peut être utilisé pour augmenter ou diminuer le degré de séchage sur une longue période et pour tous les programmes (voir **Réglages / Degré de séchage**).

### Temps

Lors de l'ouverture d'un programme à durée programmée, la durée minimale du programme est affichée. Le temps de séchage et le type et la quantité ainsi que le degré d'humidité du linge peuvent être modifiés.



- ▶ Augmentez la durée du programme en tapant sur la barre lumineuse à côté **Temps** (étapes de 5 min).

### Doux

Pour sécher en douceur les textiles sensibles. La température est réduite.

- ▶ Tapez sur la barre lumineuse à côté **Doux**.

### Inversion +

Le changement du sens de rotation permet d'éviter que le linge ne s'enroule ou ne s'emmêle et assure un résultat de séchage uniforme.

- ▶ Sélectionnez cette option pour le séchage de grandes pièces.
- ▶ Tapez sur la barre lumineuse à côté **Inversion +**.

# Réglages

Le réglage de base de l'appareil a été effectué à l'usine, mais on peut l'adapter selon ses exigences individuelles, lors de la mise en service ou ultérieurement.

Les paramètres ne peuvent être modifiés que si aucun programme de séchage n'est en cours.

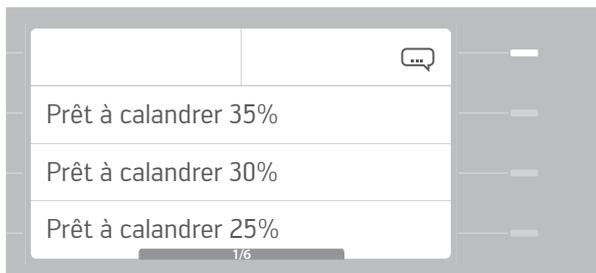
## Remarque

Il est possible que certains réglages de votre appareil soient bloqués. Les fonctions **Langue** (temporaire), **Heure** et **Date** sont toutefois toujours disponibles.

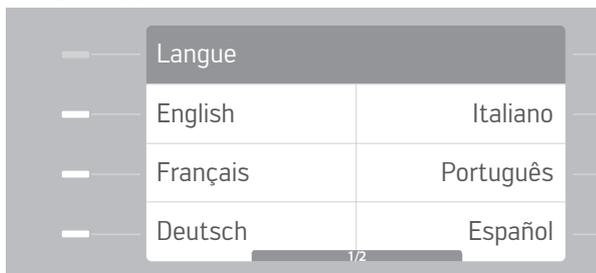
## Langue (temporaire)



- ▶ Le menu **Langue** permet de sélectionner temporairement une autre langue.



- ▶ Tapez sur la barre lumineuse à côté de . Le menu **Langue** apparaît.



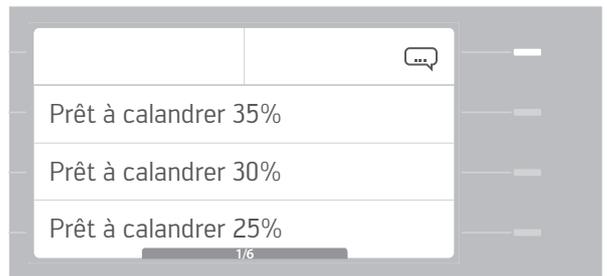
Sélectionnez la langue désirée.

- ▶ En appuyant sur les **touches fléchées** vous pouvez ouvrir d'autres pages du menu.

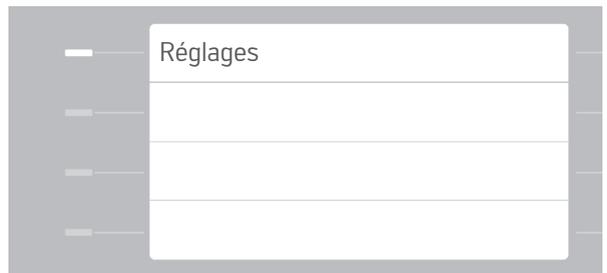
## Remarque

Cette dernière reste active jusqu'à ce que l'appareil soit éteint ou passe en mode Standby. Ensuite la langue repasse à la langue par défaut.

## Menu réglages



- ▶ Appuyez longtemps sur la barre lumineuse à côté de jusqu'à ce que le menu **Réglages** apparaisse.



- ▶ Appuyez sur la barre lumineuse à côté de **Réglages**. Le menu **Date / Heure** apparaît.



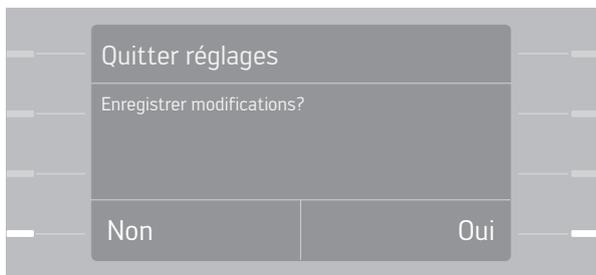
- ▶ Sélectionnez le paramètre désiré.

## Date / Heure

- ▶ **réglé au départ usine**
- ▶ En tapant sur les barres lumineuses à côté **+** et **-**, il est possible de régler le mois et le jour / l'heure et la minute (les maintenir enfoncées pour un défilement rapide).
- ▶ Confirmer la saisie en tapant sur la barre lumineuse à côté de **OK**.

## Enregistrer les modifications

En appuyant sur la touche **Retour** (ou au plus tard deux minutes après la dernière saisie), le menu **Date / Heure** est fermé. Les modifications réalisées doivent être confirmées en quittant le menu.



En appuyant sur la touche Retour  (ou au plus tard deux minutes après la dernière saisie), le menu Réglages est fermé.

## Autres réglages

\* = réglage usine

Les paramètres décrits ci-après ne sont pas accessibles sur tous les appareils. Quelques variantes d'appareils présentent d'autres paramètres d'usine.

### Langue (langue par défaut)

▶ **Deutsch \***

▶ .....  
▶

En appuyant sur les **touches fléchées**   vous pouvez ouvrir d'autres pages du menu.

- ▶ Sélectionnez la langue désirée en tapant sur la barre lumineuse.

#### Remarque

Si une autre langue est sélectionnée provisoirement dans le menu Langue , le réglage revient à la langue par défaut lorsque la machine est éteinte ou qu'elle se met en veille.

### Heure été /hiver

▶ **On\***

▶ **Off**

Le passage automatique de l'affichage à l'heure d'été peut être désactivé.

### Affichage durée programmée

▶ **Durée programmée \***

Sur l'écran, la durée restante du programme est affichée.

▶ **Fin**

Sur l'écran, la fin du programme est indiquée.

### Clarté écran

▶ **50 \***

En tapant sur la barre lumineuse, il est possible de régler l'intensité du rétroéclairage en continu de 20 à 100 % (la maintenir enfoncée pour un défilement rapide).

- ▶ Confirmer la saisie en tapant sur la barre lumineuse à côté de **OK**.

### Volume du signal sonore

▶ **Off**

▶ **Volume 1**

▶ **Volume 2**

▶ **Volume 3 \***

▶ **Volume 4**

▶ **Volume 5**

Le signal sonore peut être réglé sur 5 niveaux ou être désactivé.

### Son des touches

▶ **On\***

▶ **Off**

Le son des touches peut être éteint.

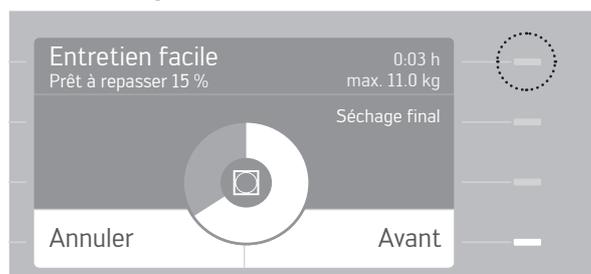
### Securité enfants

▶ **Off\***

▶ **On**

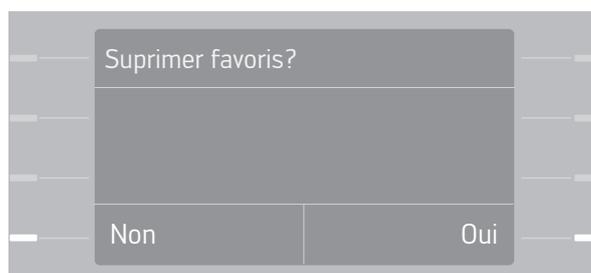
La sécurité enfant empêche que les petits enfants ne démarrent, modifient ou suppriment un programme.

### Saisie lorsque la sécurité enfant est activée



- ▶ Maintenez la barre lumineuse en haut à droite enfoncée (ne s'allume pas!).
- ▶ Appuyez simultanément sur la touche désirée.

### Supprimer les favoris



- ▶ La suppression des favoris doit être confirmée avec **Oui**.

## Sélection Menu Start

- ▶ **Standard \***
- ▶ **Favoris**
- ▶ **ProfiClean Set**

Vous pouvez également afficher vos programmes favoris enregistrés directement dans le menu start lors de la mise en route de l'appareil.

Vos programmes favoris sont visibles en un seul coup d'œil et peuvent être sélectionnés très rapides.

- ▶ Pour que le menu de démarrage sélectionné s'affiche, l'appareil doit être éteint et rallumé brièvement après la modification du réglage.

## Anti-froissage

- ▶ **Off**
- ▶ **30 min \***
- ▶ **6 h**

À la fin du programme, une phase de protection contre les plis (démêlage du linge) de 30 minutes ou 6 heures peut être réglée.

## Éteindre l'appareil

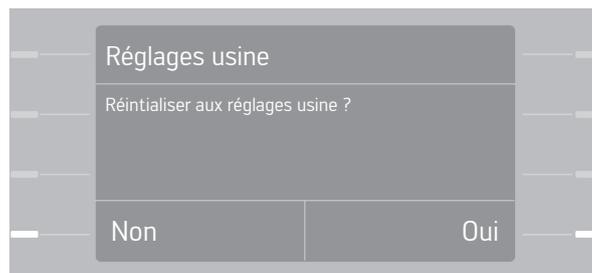
- ▶ **Off**  
L'appareil reste toujours allumé.
- ▶ **On \***  
L'appareil s'éteint lorsque le programme est terminé ou lorsqu'aucune action n'est plus effectuée après la mise en route.
- ▶ **Standby+**  
Quelques minutes après la fin du programme ou lorsqu'aucune action n'est effectuée après la mise en route de l'appareil, tous les affichages s'éteignent. La consommation de courant est réduite au minimum et les fonctions de sécurité restent actives.
- ▶ **Standby**  
Aucune fonction (uniquement pour les appareils avec système de paiement)

### Remarque

Pour réveiller la machine du mode standby, appuyez sur la touche **On / Off** .

## Réglages usine

Les réglages peuvent être réinitialisés dans l'état de livraison.



- ▶ La réinitialisation doit être confirmée avec **Oui**. Tous les réglages sont réinitialisés. Les programmes favoris enregistrés sont également supprimés.

## ProfiClean Set

- ▶ **Nettoyeur en bâtiment**
- ▶ **Maison retraite**
- ▶ **Etablissement commercial**
- ▶ **Gastronomie**
- ▶ **Centre wellness**
- ▶ **Camping, laverie**
- ▶ **Pompiers**
- ▶ **Centres équestres**

Lorsque l'on appuie sur la touche **ProfiClean**, le menu du groupe de programmes défini ici s'affiche.

## Réseau électrique réduit

- ▶ **Non \***
- ▶ **Oui**  
Sur les machines disposant d'une puissance raccourcie réduite, la durée des programmes se prolonge en conséquence.  
  
Non = 400 V 3 N ~ / 25 AT  
Oui = 400 V 3 N ~ / 25 AT

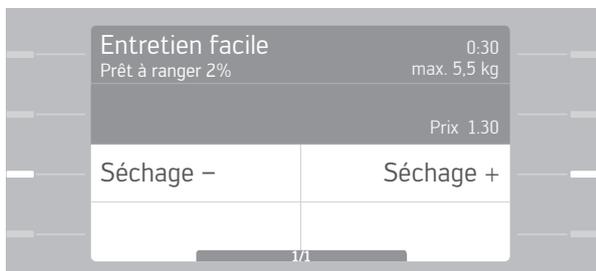
## Degré de séchage supérieur

- ▶ **Ordinaire \***
- ▶ **- -**
- ▶ **-**
- ▶ **+**
- ▶ **+ + (niveau maximum)**  
Le degré de séchage peut être augmenté ou réduit de manière générale. Cela a une répercussion sur tous les programmes jusqu'à la modification suivante du réglage.
- ▶ Si le degré de séchage doit être uniquement adapté pour un programme sélectionné, choisissez l'option **Séchage +** ou **Séchage -**.

# Prepaid Card

## Sélectionner le programme

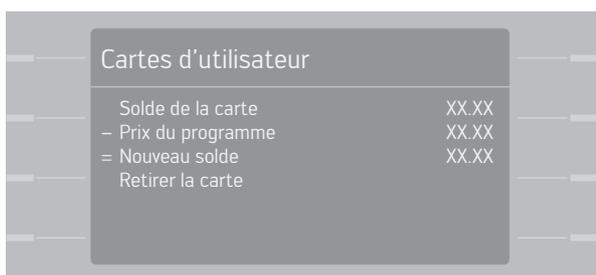
- ▶ Sélectionnez le programme désiré (voir **Séchage / Sélectionner et démarrer le programme**).



Le programme sélectionné avec sa durée, la quantité de charge maximale et les options sélectionnées ainsi que le prix du programme s'affichent à l'écran.

## Démarrer le programme

- ▶ Appuyez sur **START** et insérez la carte d'utilisateur. Le prix du programme est débité et le nouveau solde de la carte s'affiche.

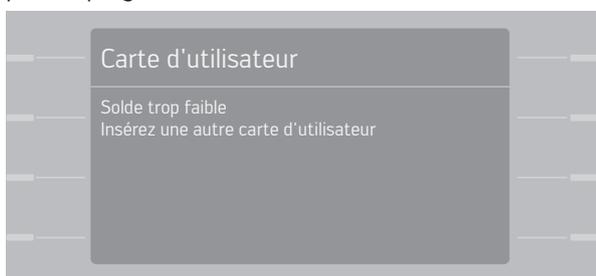


Le programme démarre une fois le débit effectué.

- ▶ Enlevez la carte d'utilisateur.

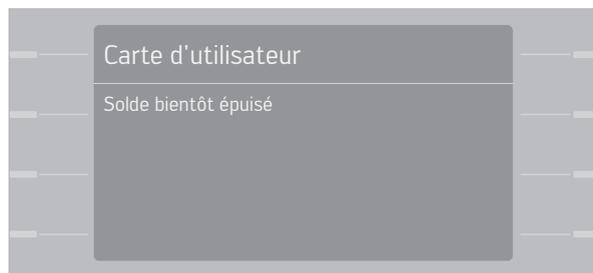
## Le solde de la carte n'est pas suffisant

Si le solde sur la carte d'utilisateur est inférieur au prix du programme, l'avis suivant s'affiche.



La différence peut être réglée avec une deuxième carte d'utilisateur.

## Charger la carte d'utilisateur



Si ce message s'affiche, le solde de la carte doit être chargé avant le prochain séchage.

- ▶ Voir **Mode d'emploi pour systèmes de paiement**.

# Nettoyage et entretien

---

## Avertissement

### Danger de choc électrique

- ▶ Éteignez l'alimentation électrique de la machine avant de commencer le nettoyage.
- ▶ N'aspergez en aucun cas l'appareil avec de l'eau.
- ▶ N'utilisez pas de nettoyeur vapeur

### Risque d'explosion

Les produits à base de solvants peuvent endommager des pièces de l'appareil, dégagent des vapeurs toxiques et engendrent un danger d'explosion.

- ▶ N'utilisez aucun produit nettoyant à base de solvants.

### Risque de blessure

Le boîtier du sèche-linge peut présenter des arêtes tranchantes.

- ▶ Portez des gants de protection appropriés lors du nettoyage de l'appareil.
- 

## Nettoyage de l'appareil

Si l'appareil n'est pas entretenu en temps utile et de manière professionnelle, des pertes de performance et des dysfonctionnements ne peuvent être exclus.

- ▶ Pour les travaux et intervalles d'entretien, voir le **Plan d'entretien**.
- ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs.
- ▶ Ne grattez et ne frottez pas avec des produits tranchants.
- ▶ N'utilisez jamais de tampons abrasifs !
- ▶ Nettoyez le boîtier et le panneau de commande avec un produit nettoyant doux ou un chiffon doux humide puis frottez les surfaces à sec.
- ▶ Pour les pièces du boîtier en acier inoxydable, utilisez des produits nettoyants spécialement adaptés à l'acier au chrome (des produits correspondants peuvent être achetés auprès du service clientèle).

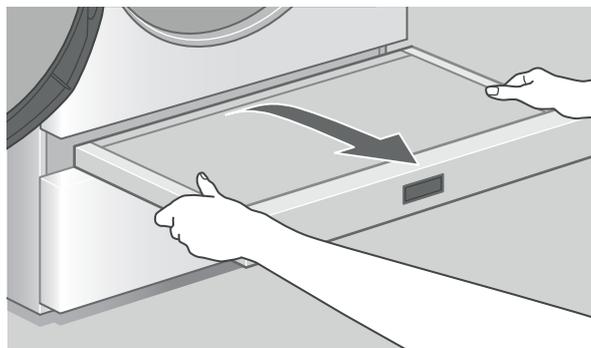
## Nettoyage du filtre à peluches

Voir **Séchage / Nettoyage du filtre à peluches**.

## Nettoyage du tiroir de filtre

Il peut arriver qu'un filtre apparemment propre soit colmaté en raison d'un dépôt très fin et invisible dans les mailles du filtre. Pour les retirer, il faut enlever le tiroir du filtre.

- ▶ Sortez le tiroir du filtre aussi loin que possible.



- ▶ Soulevez légèrement le tiroir et retirez-le.
- ▶ Versez un peu d'eau sur la surface intérieure du filtre. S'il ne laisse pas passer l'eau, il convient de le nettoyer par voie humide, éventuellement au moyen d'une brosse.
- ▶ Remettez le tiroir en place et refermez-le.

### Nettoyage du support du filtre

- ▶ De temps en temps, enlevez également les peluches qui se sont accumulées dans la zone des rails du filtre.
- ▶ Pour cela, utilisez un aspirateur ou un pinceau.

## Entretien par un spécialiste

Afin de garantir le fonctionnement optimal de l'appareil, le sèche-linge doit être nettoyé et contrôlé par un spécialiste à intervalles réguliers. C'est pourquoi le message **Maintenance due** s'affiche après un certain temps de fonctionnement.

- ▶ Confirmer le message en tapant sur la barre lumineuse à côté de **OK**.
  - ▶ Informez le service clientèle (voir **service clientèle**).
- 

### Remarque

- ▶ Le sèche-linge peut continuer à être utilisé jusqu'à son entretien. Après environ 50 exécutions du programme, le message s'affiche à nouveau.
-

# Plan d'entretien

---

## Tous les jours à la fin du travail

### Nettoyer le filtre à peluches

- ▶ Nettoyer le filtre à peluches (voir **Séchage / Nettoyez le filtre à peluches**).

### Nettoyer le boîtier

- ▶ Nettoyez le boîtier et le panneau de commande avec un produit nettoyant doux ou un chiffon doux puis frottez les surfaces à sec.

### Nettoyer la porte

- ▶ Nettoyez et séchez la porte, le joint de porte et les surfaces d'appui.
- ▶ Laissez la porte ouverte ou entrebâillée pour que l'appareil puisse sécher.

# Pannes

## **Avertissement**

**Des réparations incorrectes peuvent entraîner des accidents graves, des dégradations et des dysfonctionnements.**

N'effectuez aucune modification, manipulation ou tentative de réparation, notamment, n'utilisez pas d'outils comme les tournevis etc.

### MESSAGES D'ERREUR

<b>Fermer la porte</b>	La touche de démarrage est actionnée alors que la porte est ouverte. ▶ Fermez la porte et appuyez sur <b>START</b> .
<b>Securité enfant active</b>	▶ Maintenez la barre en haut à droite enfoncée (ne s'allume pas !) et appuyez simultanément sur la touche désirée.
<b>Nettoyer le filtre à peluches</b>	▶ Retirez entièrement le tiroir du filtre en le soulevant légèrement (voir <b>Séchage / Nettoyez le filtre à peluches</b> ). ▶ Nettoyez le filtre à peluches ▶ Si l'erreur apparaît à nouveau, informez le service clientèle.
<b>Programme arrêté</b>	La touche <b>On / Off</b>  a été actionnée pendant le programme (voir <b>Séchage / Arrêter le programme</b> ).
<b>Bouton d'arrêt d'urgence enfoncé</b>	Le bouton d'arrêt d'urgence a été actionné. ▶ Déverrouillez la touche en tournant après avoir écarté le danger. Le programme interrompu doit être redémarré.
<b>Blocage réseau</b>	La machine a été stoppée par un système externe de gestion de l'énergie. Après la libération par le système de gestion de l'énergie, le programme se poursuit.
<b>Maintenance due</b>	▶ Confirmer le message en tapant sur la barre lumineuse à côté de <b>OK</b> . ▶ Informez le <b>service clientèle</b> .
<b>Remarque</b> Le sèche-linge peut continuer à être utilisé jusqu'à son entretien. Après environ 50 exécutions du programme, le message s'affiche à nouveau.	

### MESSAGES D'ERREUR PREPAID CARD

<b>Tourner la carte</b>	▶ Tournez la carte.
<b>Solde faible</b>	Le solde de la carte ne suffit pas.
<b>Insérez une nouvelle carte utilisateur</b>	▶ Utilisez une carte d'utilisateur chargée.
<b>Numéro d'utilisateur ou type de carte erroné</b>	La carte utilisée n'est pas valable. ▶ Adressez-vous à la personne responsable.
<b>Lecture de la carte impossible</b>	La carte n'est pas lisible. ▶ Insérez à nouveau votre carte d'utilisateur ou adressez-vous à la personne responsable.
<b>Mauvais numéro de buanderie</b>	La carte d'utilisateur n'est pas valable dans cette buanderie. ▶ La carte n'est pas lisible.
<b>Insérer à nouveau la carte</b>	Insérez à nouveau votre carte d'utilisateur
<b>Solde bientôt épuisé</b>	Le solde de la carte ne suffit plus que pour le programme choisi.

## COMMANDE DU SÈCHE-LINGE

**L'appareil ne démarre pas après avoir appuyé sur la touche On/Off** 

- ▶ Vérifiez l'alimentation électrique à l'appareil (interrupteur principal).
- ▶ Vérifiez si tous les fusibles sont intacts et si le disjoncteur automatique ne s'est pas déclenché.

Blocage réseau (en règle générale vers midi)

- ▶ Faites fonctionner l'appareil à la fin de la période de blocage réseau.

- ▶ Si le sèche-linge ne démarre pas malgré une alimentation électrique correcte, informez le service clientèle.

**Le sèche-linge ne démarre pas**

- ▶ Appuyez sur la touche **START**.
- ▶ Si le programme ne se lance pas alors que vous avez appuyé sur la touche de démarrage, informez le service clientèle.

### Remarque

Démarrage différé activé, le programme ne démarrera qu'après écoulement du temps programmé.

**Le séchage attendu n'est pas atteint**

Le linge chaud a l'air plus humide que ce qu'il est vraiment.

- ▶ Laissez refroidir le linge en dehors du sèche-linge.

S'il est toujours trop humide :

- ▶ Nettoyez le filtre à peluches (voir **Séchage / Nettoyage du filtre à peluches**).
- ▶ Augmentez le degré de séchage (voir **Réglages / Degré de séchage**).

**La pièce de linge individuelle n'atteint pas le but de séchage**

- ▶ Lorsqu'une pièce de séchage individuelle doit être séchée, elle est séchée de manière plus régulièrement lorsque d'autres vêtements (par exemple deux serviettes éponge) sont ajoutés

**Le séchage dure trop longtemps**

Le filtre à peluches est bouché par des peluches ou du calcaire.

- ▶ Nettoyez le filtre à peluches (voir **Séchage / Nettoyage du filtre à peluches**).

Coupure de courant.

- ▶ Tenez compte des horaires de coupures des entreprises d'électricité.

**Le linge n'est pas sec même à la puissance maximale de séchage possible**

Tambour surchargé

- ▶ Observez les quantités de charge maximales du tableau du programme.

Aération de la pièce insuffisante.

- ▶ Ouvrez porte et fenêtre.

Le filtre à peluches est bouché par des peluches ou du calcaire.

- ▶ Nettoyez le filtre à peluches (voir **Nettoyage et entretien / Nettoyage du tiroir de filtre**).

**L'humidité monte fortement dans le local**

Local pas assez aéré.

- ▶ Assurez une ventilation suffisante.

## MESSAGES D'ERREUR F --

### Affichage «Erreur F 35»

- Le filtre à peluches est bouché par des peluches ou du calcaire.
- ▶ Nettoyez le filtre à peluches (voir **Séchage / Nettoyage du filtre à peluches**).
- ▶ Acquitez le message d'erreur en tapant sur **OK**. La machine redémarre.
- ▶ Choisissez un nouveau programme et appuyez sur **START**.

### Affichage «Erreur F --»

- ▶ Acquitez le message d'erreur en tapant sur **OK**. La machine redémarre.
- ▶ Fermez la porte.
- ▶ Choisissez un nouveau programme et appuyez sur **START**.

### «Erreur F --» s'affiche malgré le redémarrage du programme

- ▶ Acquitez le message d'erreur en tapant sur **OK**.
- ▶ Coupez l'alimentation électrique pendant 1 minute environ (éteindre et allumer l'interrupteur principal). Dès que l'écran s'allume, l'appareil est à nouveau fonctionnel.
- ▶ Fermez la porte.
- ▶ Choisissez un nouveau programme et appuyez sur **START**.

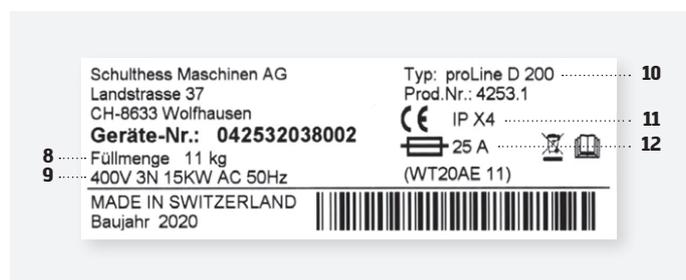
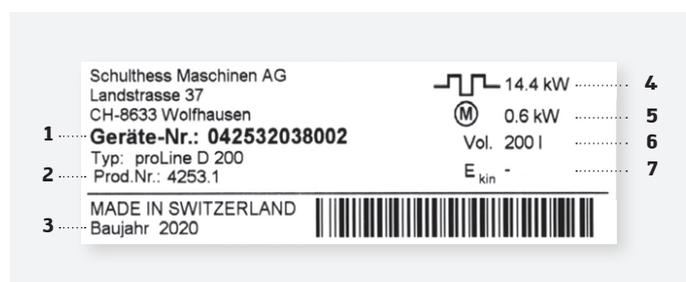
### «Erreur F --» apparaît à nouveau après avoir arrêté l'alimentation électrique

- ▶ Notez le message de panne.
- ▶ Coupez l'arrivée principale du courant.
- ▶ Informez le service clientèle (voir **service clientèle**).

## Données techniques

Type d'appareil	D 200	D 325
Hauteur (en mm)	1350	1350
Largeur max. (en mm)	795	795
Profondeur (en mm)	900	1200
Profondeur avec porte ouverte (en mm)	1443	1443
Poids (en kg)	196	233
Contenance du tambour (en l)	200	325
Quantité de charge max (en kg de linge sec)	11.0	18.0
Charge au sol max. en état de marche (sans socle) (en N)	2125	2600
Niveau de puissance acoustique [dB(A)]	<60	<60

### Plaque signalétique



- 1** Numéro de l'appareil
- 2** Numéro de produit
- 3** Année de fabrication
- 4** Puissance thermique
- 5** Puissance du moteur
- 6** Volume
- 7** Énergie cinétique du tambour
  
- 8** Charge
- 9** Tension / Fréquence du secteur
- 10** Type de machine
- 11** Labelcode
- 12** Fusible

## Service clientèle

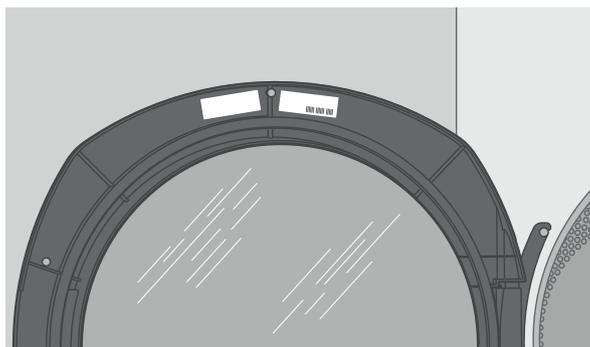
---

Vérifiez si vous ne pouvez pas remédier vous-même à la panne, avant d'appeler le Service clientèle (voir **Pannes**).

Si vous faites appel à un technicien d'assistance, des coûts vous seront facturés pour ses conseils même pendant la période de garantie. Sont exclues de la garantie toutes pannes résultant d'une mauvaise utilisation de la machine, de l'encrassement du filtre ou de la présence de corps étrangers.

Si vous ne pouvez réparer vous-même la panne, coupez l'alimentation électrique (retirez la fiche réseau / fermez l'interrupteur mural / fermez le robinet de l'eau) et appelez le Service clientèle.

Indiquez au Service clientèle le message d'erreur F -- ainsi que le numéro du produit et celui de l'appareil. Vous trouverez ces données sur la plaque signalétique visible dans le cadre de la porte quand elle est ouverte.



**Numéro de produit**

---

**Numéro de l'appareil**

---

## Garantie

---

Garantie 1 année.

Sont exclues de la garantie toutes pannes résultant d'une mauvaise utilisation de la machine, de l'encrassement du filtre ou de la présence de corps étrangers.





Siège et production

**Schulthess Maschinen AG**

Landstrasse 37, 8633 Wolfhausen ZH

Tel. +41 (0) 55 253 51 11

www.schulthess.ch

Agent distributeur exclusif pour la France

**EBERHARDT**

18 rue des Frères Eberts

BP 30083

F-67024 STRASBOURG cedex 1

Service Client : 03.88.65.73.81

serviceclientpro@eberhardt.fr

Hotline Technique : 03.88.65.73.91

Sav.pro@eberhardt.fr

## Mode d'emploi succinct

Observez les conseils de sécurité dans ce mode d'emploi!

- ▶ Allumer l'interrupteur principal.
- ▶ Appuyer sur la touche **On / Off** .
- ▶ Ouvrir la porte.
- ▶ Sélectionner le programme et les options de programme (feuilleter en avant et en arrière à l'aide des touches fléchées  ).
- ▶ Remplir le linge et fermer la porte.
- ▶ Appuyer sur la touche **START**.

### À la fin du programme

- ▶ Ouvrir la porte et enlever le linge.
- ▶ Nettoyer le filtre à peluches.

Numéro de produit

4279.1

4280.1



WT20

Le logiciel de l'appareil utilise FreeRTOS, version 7.6.0 (www.freertos.org) © Real Time Engineers Ltd.